

ZENITH, PER UNA ZONA LIVING IN CUI SPAZI E VOLUMI SONO FORGIATI DA UN DESIGN INNOVATIVO, ATTRAVERSO L'IMPIEGO DI MATERIALI NATURALI ENFATIZZATI DA FINITURE PREZIOSE E RICERCATI ACCOSTAMENTI CROMATICI. /

ZENITH, FOR A LIVING ROOM AREA IN WHICH SPACES AND VOLUMES ARE FORGED BY INNOVATIVE DESIGN USING NATURAL MATERIALS ENHANCED BY PRECIOUS FINISHES AND REFINED COLOUR PAIRINGS. /

ZENITH, PARA UNA SALA DONDE LOS ESPACIOS Y VOLÚMENES LUCEN UN DISEÑO NOVEDOSO, MEDIANTE EL USO DE MATERIALES NATURALES ENFATIZADOS POR ACABADOS PRECIADOS Y ELEGANTES COMBINACIONES DE TONALIDADES.

ZENITH



GUARDARE OLTRE, ALLO **ZENITH**, ALLE SUE SCONFINATE POSSIBILITÀ COMPOSITIVE.

LA COMPONIBILITÀ DI UN SISTEMA PENSATO PER SODDISFARE OGNI ESIGENZA D'ARREDO, ESPRESSIONE DI UNA CONTEMPORANEITÀ CHE VIVE E SI ESPRIME IN UN AMBIENTE ESCLUSIVO ED ALTAMENTE PERSONALIZZABILE. / LOOK BEYOND, AT THE ZENITH, AT THE BOUNDLESS WAY ZENITH CAN BE ARRANGED. THE MODULARITY OF A SYSTEM CREATED TO SATISFY ANY FURNISHING REQUIREMENT, DISPLAYING THE TYPE OF CONTEMPORARY DESIGN THAT LIVES AND EXPRESSES ITSELF IN EXCLUSIVE AND VERY CUSTOMISABLE LAYOUTS. / MIRAR MÁS ALLÁ, HACIA EL ZENITH, A SUS ILIMITADAS POSIBILIDADES COMPOSITIVAS. LA COMPONIBILIDAD DE UN SISTEMA IDEADO PARA CUMPLIR CUALQUIER EXIGENCIA DE DECORACIÓN, MANIFESTACIÓN DE UNA CONTEMPORANEIDAD QUE VIVE Y SE MANIFIESTA EN UN AMBIENTE EXCLUSIVO Y MUY PERSONALIZABLE.

INDEX

p. 8	INTERPRETAZIONI VERTICALI / Vertical interpretations / Interpretaciones verticales
p. 50	GIOCHI A PARETE / Wall games / Juegos de pared
p. 72	Geometrie Libere / Geometric freedom / Geometrías libres

**INTERPRETAZIONI
VERTICALI**

/ Vertical interpretations
/ Interpretaciones verticales



GIOCHI A PARETE

/ Wall games
/ Juegos de pared



GEOMETRIE LIBERE

/ Geometric freedom
/ Geometrías libres

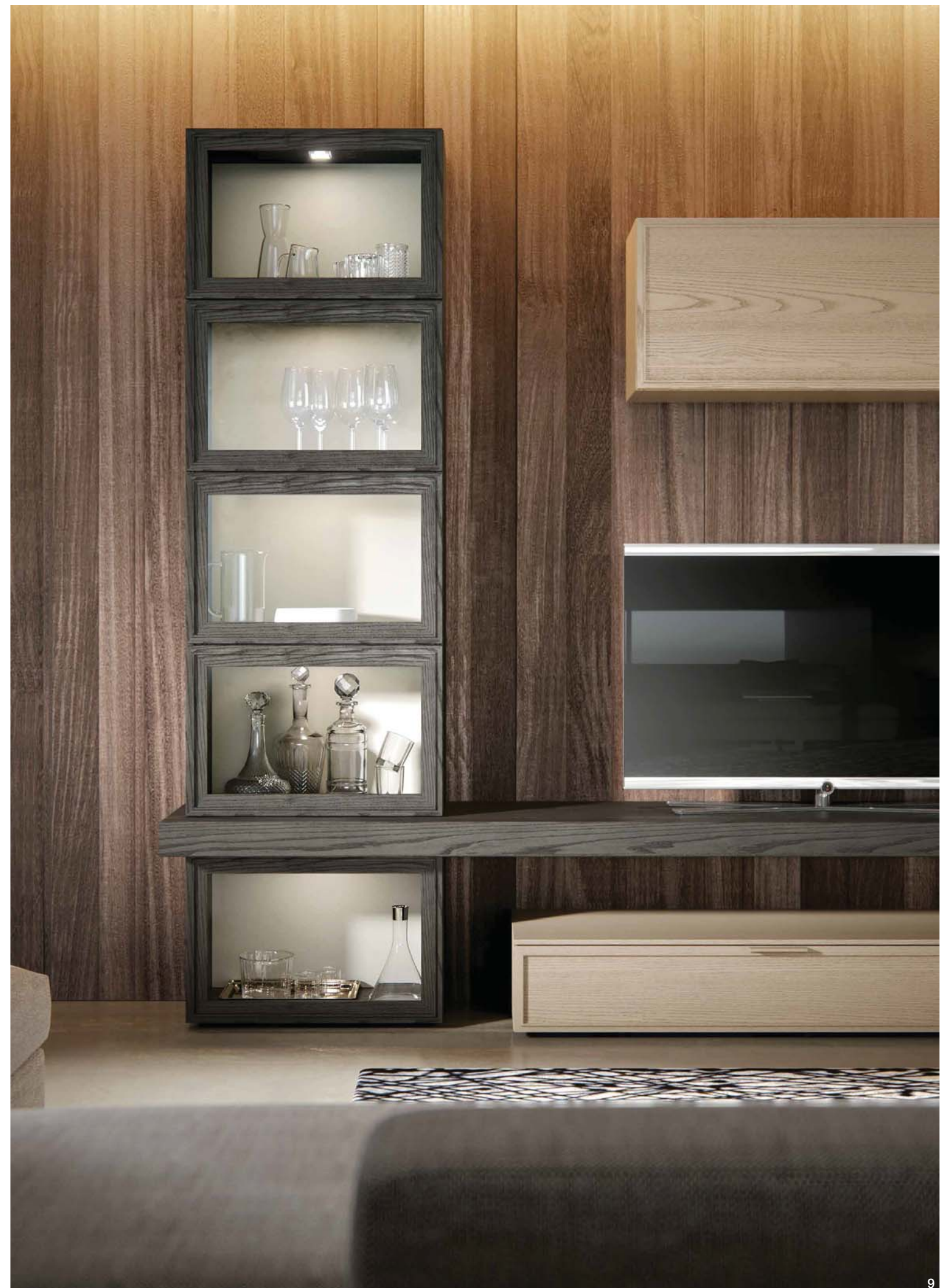


INTERPRETAZIONI VERTICALI

DI GEOMETRIE CHE INTERSECANO SPAZI
CONTENITIVI IN UN CONTINUO GIOCO DI
VOLUMETRIE VERTICALIZZATE. / VERTICAL INTERPRETATIONS OF GEOMETRIC
SHAPES THAT CROSS STORAGE SPACES IN A CONTINUOUS INTERPLAY OF VERTICAL VOLUMES. /
INTERPRETACIONES VERTICALES DE GEOMETRÍAS QUE SE CRUZAN CON LOS
ESPACIOS DE ALMACENAMIENTO EN UN JUEGO CONSTANTE DE
VOLUMETRÍAS VERTICALES.

120

COMPOSIZIONE





120

DIMENSIONI L 3200 H 2103 P 450

La stessa essenza in tonalità diverse per un accostamento di grande eleganza. Base, pensili e maniglie in frassino tinto ecrù che declina al frassino tinto grigio nella panca sospesa e nel totem. Attraverso la trasparenza del vetro delle ante, spicca il laccato opaco degli schienali, in netto contrasto con l'elemento a giorno laccato titanio metallizzato. / The same wood species is used here in different shades with extremely elegant results. Base, wall units and handles in Ecor stained ash that becomes Grey stained ash in the floating TV shelf and tall Totem unit. The matt lacquered back panels stand out behind the transparent glass doors, creating a bold contrast with the metallic Titanium lacquered open element. / La misma madera en diferentes tonalidades para una combinación de gran elegancia. Mueble bajo, colgantes y tiradores de fresno teñido en Crudo que se acompaña al fresno teñido en Gris del banco suspendido y del tótem. A través de la transparencia del cristal de las puertas, destaca el acabado laccado mate de las traseras, en contraste decidido con el módulo abierto laccado Titanio metalizado.



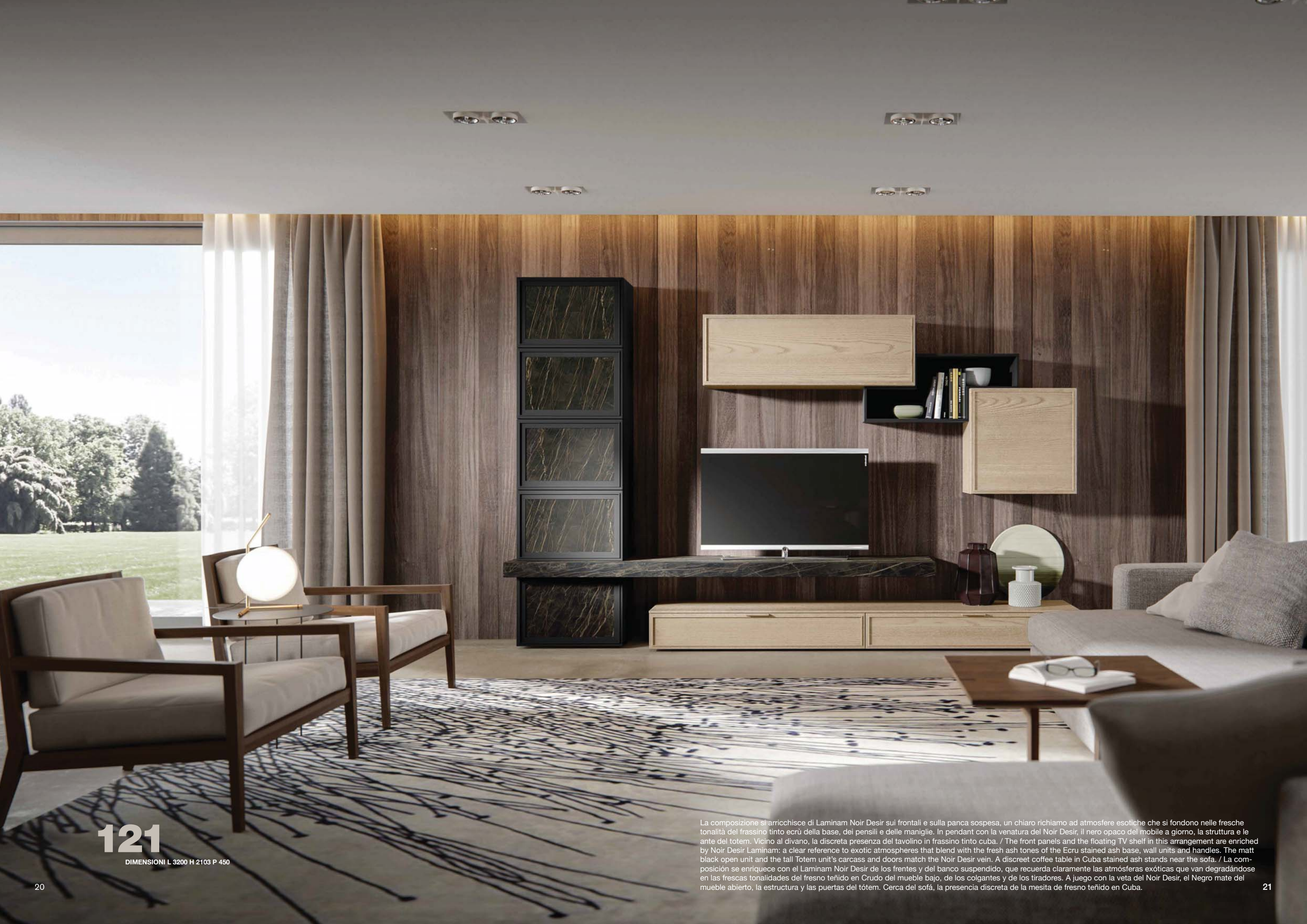


La struttura in frassino tinto cuba disegna simmetrie di volumi divisorii accostate alla trasparenza del vetro, mentre il laccato opaco ecru degli schienali dona luce e vivacità all'interno della preziosa teca. / The Cuba stained ash carcass creates symmetric volumes that divide spaces while the matt Ecru lacquered back panels illuminate and brighten up the inside of the precious glazed display cabinet. / La estructura de fresno teñido en Cuba va dibujando simetrías, los elementos de separación se combinan con la transparencia del cristal, mientras que el lacado mate Crudo de las traseras aporta luminosidad y vivacidad al interior de la preciada vitrina.





La porosità del frassino tinto grigio delle madie infonde una piacevole sensazione di legno, mentre l'essenzialità del laccato opaco ecru delle schiene mette in risalto l'eleganza delle superfici vetrate. / The porosity of the Grey stained ash finish on the sideboards conveys the pleasant sensation of timber while the minimalist beauty of matt Ecru lacquer on the back panels sets off the elegance of the glass surfaces. / La porosidad del fresno teñido en Gris de los aparadores infunde la placentera sensación de la madera, mientras que la esencialidad del lacado mate Crudo de las traseras pone en evidencia la elegancia de las superficies acristaladas.



121

DIMENSIONI L 3200 H 2103 P 450

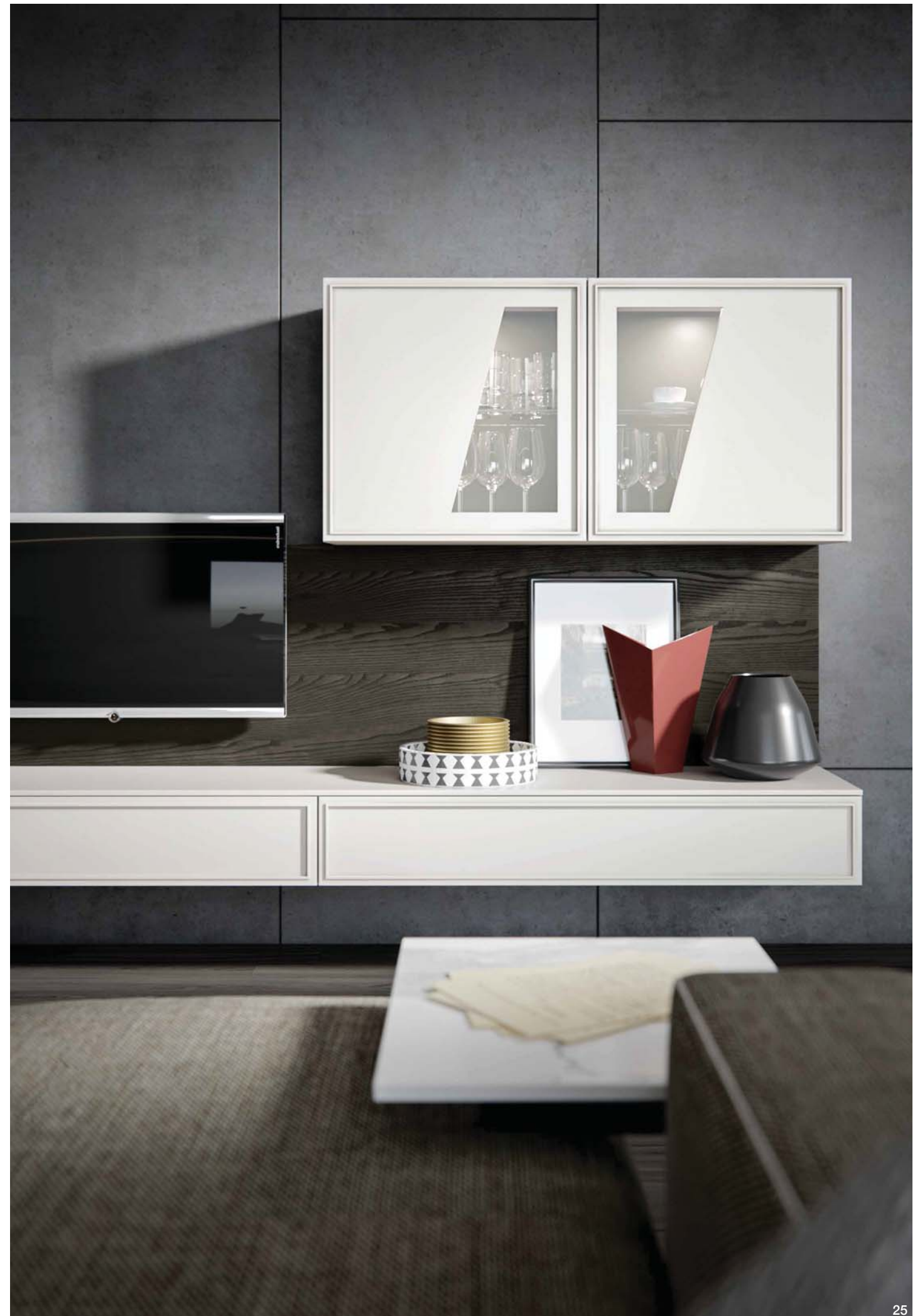
La composizione si arricchisce di Laminam Noir Desir sui frontali e sulla panca sospesa, un chiaro richiamo ad atmosfere esotiche che si fondono nelle fresche tonalità del frassino tinto ecrù della base, dei pensili e delle maniglie. In pendant con la venatura del Noir Desir, il nero opaco del mobile a giorno, la struttura e le ante del totem. Vicino al divano, la discreta presenza del tavolino in frassino tinto cuba. / The front panels and the floating TV shelf in this arrangement are enriched by Noir Desir Laminam: a clear reference to exotic atmospheres that blend with the fresh ash tones of the Ecrù stained ash base, wall units and handles. The matt black open unit and the tall Totem unit's carcass and doors match the Noir Desir vein. A discreet coffee table in Cuba stained ash stands near the sofa. / La composición se enriquece con el Laminam Noir Desir de los frentes y del banco suspendido, que recuerda claramente las atmósferas exóticas que van degradándose en las frescas tonalidades del fresno teñido en Crudo del mueble bajo, de los colgantes y de los tiradores. A juego con la veta del Noir Desir, el Negro mate del mueble abierto, la estructura y las puertas del tótem. Cerca del sofá, la presencia discreta de la mesita de fresno teñido en Cuba.



122

COMPOSIZIONE

La leggerezza compositiva della base sospesa e dei pensili in laccato opaco bianco ottico si accosta alla boiserie ed alla scocca della libreria in frassino tinto grigio. Il laccato polvere opaco dà un tocco di originalità agli schienali della libreria e dei pensili, in un gioco di riflessioni nei vetri trasparenti delle ante. Al centro del salotto, insolite geometrie fanno da base al tavolino in frassino tinto grigio. / The lightweight appeal of the wall-hung base and wall units in matt Optic white is paired with the Grey-stained ash wall panelling and bookcase carcass. Matt Dust-Grey lacquer adds a touch of originality to the bookcase and wall unit back panels that playfully reflect on the transparent glass doors. Unusual geometric shapes form the base of the Grey-stained ash coffee table standing in the centre of the living room. / La ligereza compositiva del mueble bajo suspendido y de los colgantes con acabado lacado mate Blanco óptico se conjuga con la boiserie y la estructura de la librería de fresno teñido en Gris. El lacado Polvo mate aporta un toque de originalidad a las traseras de la librería y de los colgantes, reflejándose en los cristales transparentes de las puertas. Al centro de la sala, unas geometrías inusuales sirven como base para la mesita de fresno teñido en Gris.





122

DIMENSIONI L 3480 H 2035 P 450





123

DIMENSIONI L 3330 H 2035 P 450

Valorizzazione degli spazi conservando un rigore estetico. Il design essenziale ma allo stesso tempo ricercato, si esprime attraverso le tonalità del laccato opaco cenere della base sospesa e del pensile. La struttura della libreria, il telaio dell'anta e la boiserie in frassino tinto castagno, incorniciano l'elemento a giorno in laccato titanio metallizzato. Il vetro riflettente specchia il tavolino in finitura frassino tinto grigio, amplificando lo spazio percepito dell'intero ambiente. / Spaces are enhanced while aesthetic rigour is preserved. Minimalist yet refined design is expressed through the matt Ash lacquered shades of the wall-hung base unit and the wall unit. The bookcase carcass, the door frame and the wall panel in Chestnut stained ash surround the open shelving unit in metallic Titanium lacquer. The glass reflects the coffee table with a Grey-stained ash finish, visually expanding the size of the room. / Valorizar los espacios manteniendo el rigor estético. El diseño esencial al tiempo que refinado se manifiesta en las tonalidades del lacado mate Ceniza del mueble bajo suspendido y del colgante. La estructura de la librería, el marco de la puerta y la boiserie de fresno teñido en Castaño enmarcan el módulo abierto lacado en Titanio metalizado. El cristal refleja la mesita acabada en fresno teñido en Gris, ampliando visualmente el espacio.

124

COMPOSIZIONE

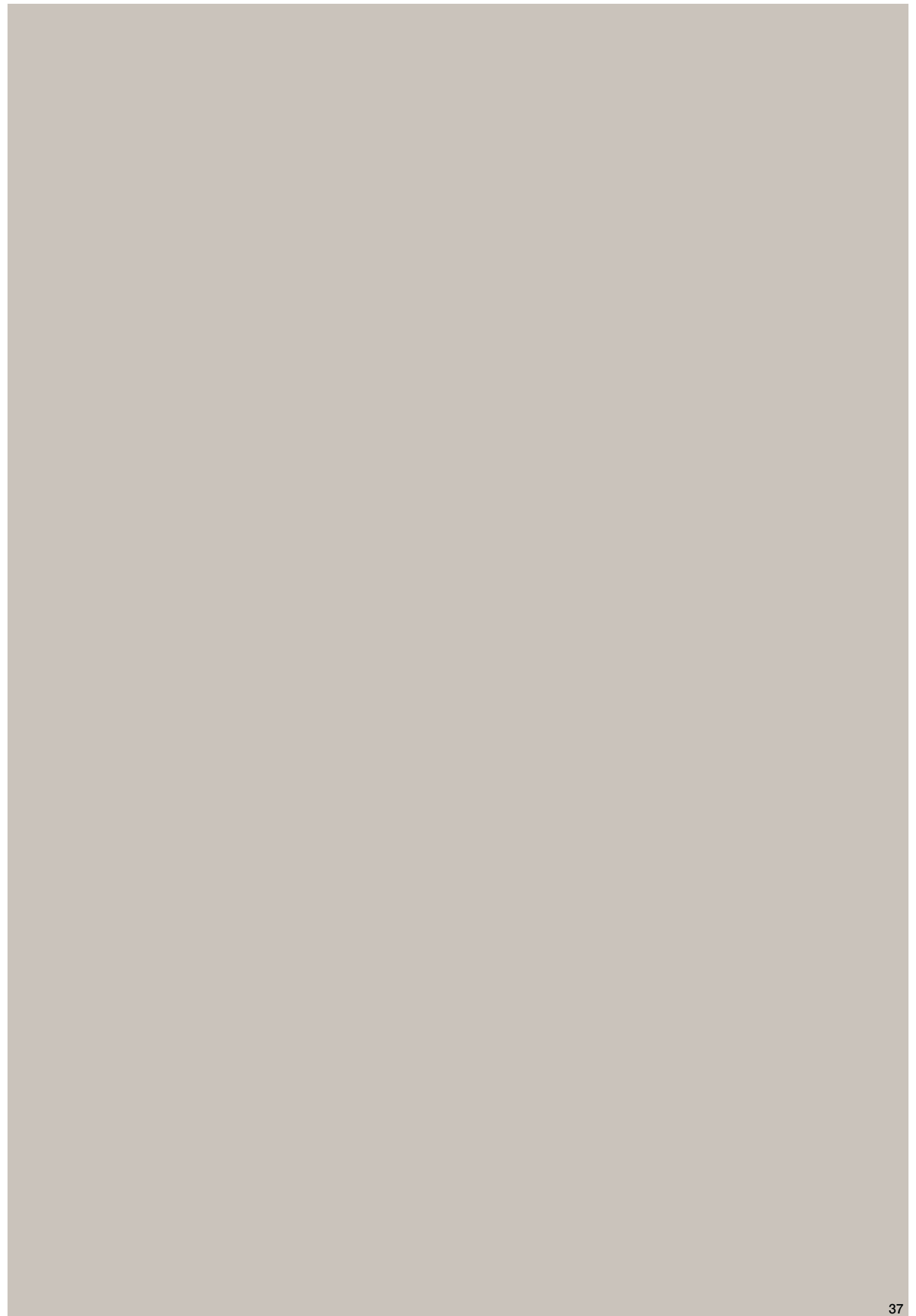
Cromie ed accostamenti originali sapientemente dosati. Il frassino laccato antracite accostato al laminam bianco statuario della boiserie, crea un contrasto orizzontale fra basi e pareti in grado di valorizzare al massimo le geometrie sinusoidali dell'ottone metallizzato, dando vita ad un'avvertibile armonia compositiva. / Cleverly distributed, original colours and pairings. Anthracite lacquered ash paired with Bianco Statuario Laminam wall panels create a horizontal contrast between the base units and walls that set off the sinusoidal shapes of the metallic brass wall element, creating noticeable harmony for this arrangement. / Colores y combinaciones originales que agradan a la vista. El fresno lacado Antracita en combinación con el Laminam Blanco estatuario de la boiserie produce un contraste horizontal entre los muebles bajos y las paredes que valoriza al máximo las geometrías sinusoidales del latón metalizado, dando vida a una evidente armonía compositiva.





124

DIMENSIONI L 3630 H 2035 P 600





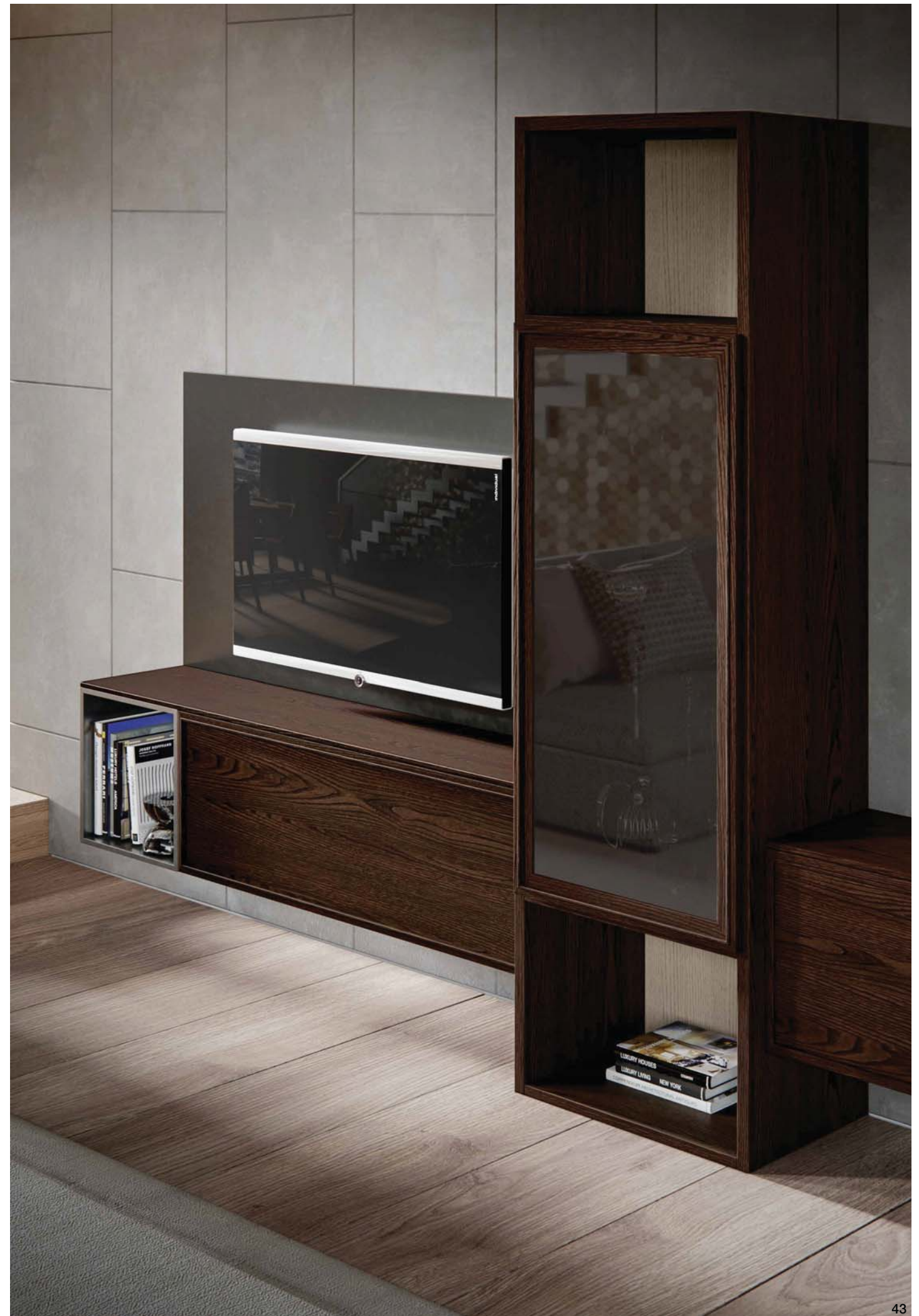
Finitura tavolini: struttura frassino tinto castagno, top in laminam bianco statuario. / Coffee table finishes: Chestnut stained ash frames, Bianco Statuario Laminam tops. / Acabado de las mesitas: estructura de fresno teñido en Castaño, sobre de Laminam Blanco estatuario



125

COMPOSIZIONE

Elementi verticali ed orizzontali, incroci architettonici nei quali le venature del frassino tinto wengé si alternano nella direzione delimitando spazi e volumi. Le mensole, in finitura titanio metallizzato, spezzano con la loro inclinazione la quadratura degli elementi creando un illusorio andamento dinamico. / Vertical and horizontal elements, architectural intersections in which the alternating Wenge stained ash grain marks off spaces and volumes. The metallic Titanium finish shelves detract from the sequence of oblong-shaped elements, adding a dynamic rhythm. / Módulos verticales y horizontales, elementos arquitectónicos entrelazados donde las vetas del fresno teñido en Wengué alternan su dirección delimitando espacios y volúmenes. Los estantes acabados en Titanio metalizado, con su inclinación interrumpen la cuadratura de los elementos dando lugar a un ilusorio carácter dinámico.





125

DIMENSIONI L 4030 H 2062 P 350







GIOCHI A PARETE DI ELEMENTI CONTENITORI ATTRAVERSO UNA TOTALE FLESSIBILITÀ
COMPOSITIVA PER UN ARREDO CONTEMPORANEO DALLE VAGHE CONTAMINAZIONI
VINTAGE, REGOLATO DA UNA CADENZA VOLUMETRICA CONTINUAMENTE
VARIABILE. / AN INTERPLAY OF WALL UNITS ACHIEVED THANKS TO TOTAL FLEXIBILITY IN
ARRANGING MODULES CREATES A VAGUELY VINTAGE, CONTEMPORARY LAYOUT REGULATED BY CONSTANTLY VARIABLE
VOLUMETRIC RHYTHMS. / JUEGOS DE PARED OBTENIDOS GRACIAS A LA TOTAL VERSATILIDAD COMPOSITIVA
DE LOS MÓDULOS CONTENEDORES PARA
UNA DECORACIÓN CONTEMPORÁNEA CON UN SUAVE ESTILO VINTAGE, CUYA
VOLUMETRÍA PUEDE VARIAR DE CONTINUO.

126
COMPOSIZIONE





126

DIMENSIONI L 3100 H 2080 P 450

Il mobile porta tv pensato come elemento di arredo quotidiano, in cui il design sposa la funzionalità. Il frassino tinto cuba della base si abbina perfettamente al laccato opaco ghiaccio, mentre il mobile a giorno in laccato titanio metallizzato crea una geometria orizzontale in sintonia con l'intera composizione. / Design and functionality combine in this TV unit created to be used every day. The Cuba stained ash finish of the base units is perfectly coordinated with matt Ice lacquer while the open shelving unit in metallic Titanium lacquer adds a horizontal accent that is in harmony with the whole arrangement. / El mueble porta tv concebido como elemento de decoración cotidiana, cuyo diseño se conjuga con la funcionalidad. El frasco teñido en Cuba del mueble bajo se combina perfectamente con el laca-do mate Hielo, mientras que el mueble abierto lacado en Titanio metalizado produce una geometría horizontal en sintonía con la composición entera.



127

COMPOSIZIONE

Zenith come sinonimo di versatilità. Un sistema di arredo completo ed adattabile a qualsiasi ambiente nel quale la varietà delle finiture e la componibilità degli elementi lo rendono particolarmente integrabile in qualsiasi situazione. In questa composizione compare la finitura frassino laccato ecrù decapè bianco, un trattamento del legno in cui la parziale laccatura enfatizza la venatura, per un completo apprezzamento del vero legno senza rinunciare all'effetto cromatico del colore. / Zenith is synonymous with versatility. A complete furniture system suitable for any setting, offering a variety of finishes and modular elements that allow it to be easily integrated in any context. This arrangement showcases white limed, Ecrù lacquered ash, a wood finish in which partial lacquering sets off the grain so that the authentic wood veneer can be fully appreciated while benefiting from the chromatic effect of colour. / Zenith es sinónimo de versatilidad. Un sistema completo de mobiliario que se adapta a cualquier ambiente, donde la variedad de los acabados y la componibilidad de los elementos hacen que se pueda integrar a cualquier situación. Esta composición se caracteriza por el fresno lacado en Crudo decapado en Blanco, un tratamiento de la madera en que la laca extendida parcialmente enfatiza las vetas, para poder disfrutar de la auténtica madera sin renunciar al color.





127

DIMENSIONI L 3300 H 1850 P 600







128

COMPOSIZIONE

Contrapposizione di elementi orizzontali ad elementi verticali disegnati per creare variabili estetiche personalizzabili. Il frassino tinto avorio delle basi e dei pensili, si integra perfettamente con il laccato opaco ottico dei mensoloni incrociati, mentre il Laminam bianco statuario conferisce all'intera composizione un tocco di ricercatezza stilistica. / Contrasting horizontal and vertical units are designed to create customisable aesthetic options. The ivory stained ash of base and wall units integrates perfectly with the matt Optic lacquer of the thick, intersecting shelves while Bianco Statuario Laminam gives the whole arrangement a touch of stylistic refinement. / Contraposición de elementos horizontales y verticales diseñados para dar lugar a variantes estéticas personalizables. El fresno teñido en Marfil de los muebles bajos y colgantes se acompaña perfectamente con el lacado mate Óptico de los estantes entrelazados, mientras que el Laminam Blanco Estatuario aporta a la composición entera un toque de elegancia estilística.





128

DIMENSIONI L 3740 H 2470 P 475



GEOMETRIE LIBERE IN GRADO DI CREARE COMPOSIZIONI SENZA LIMITI PROGETTUALI,
IN UN CONTESTO DI MASSIMA ESPRESSIONE CREATIVA.
/ FREELY-POSITIONED GEOMETRIC SHAPES CREATE ARRANGEMENTS WITHOUT
PLANNING RESTRICTIONS IN A CONTEXT OFFERING THE UTMOST CREATIVITY. /
GEOMETRÍAS LIBRES CAPACES DE CREAR COMPOSICIONES SIN LÍMITES PROYECTUALES,
EN UN CONTEXTO DE MÁXIMA EXPRESIÓN CREATIVA. /

129
COMPOSIZIONE

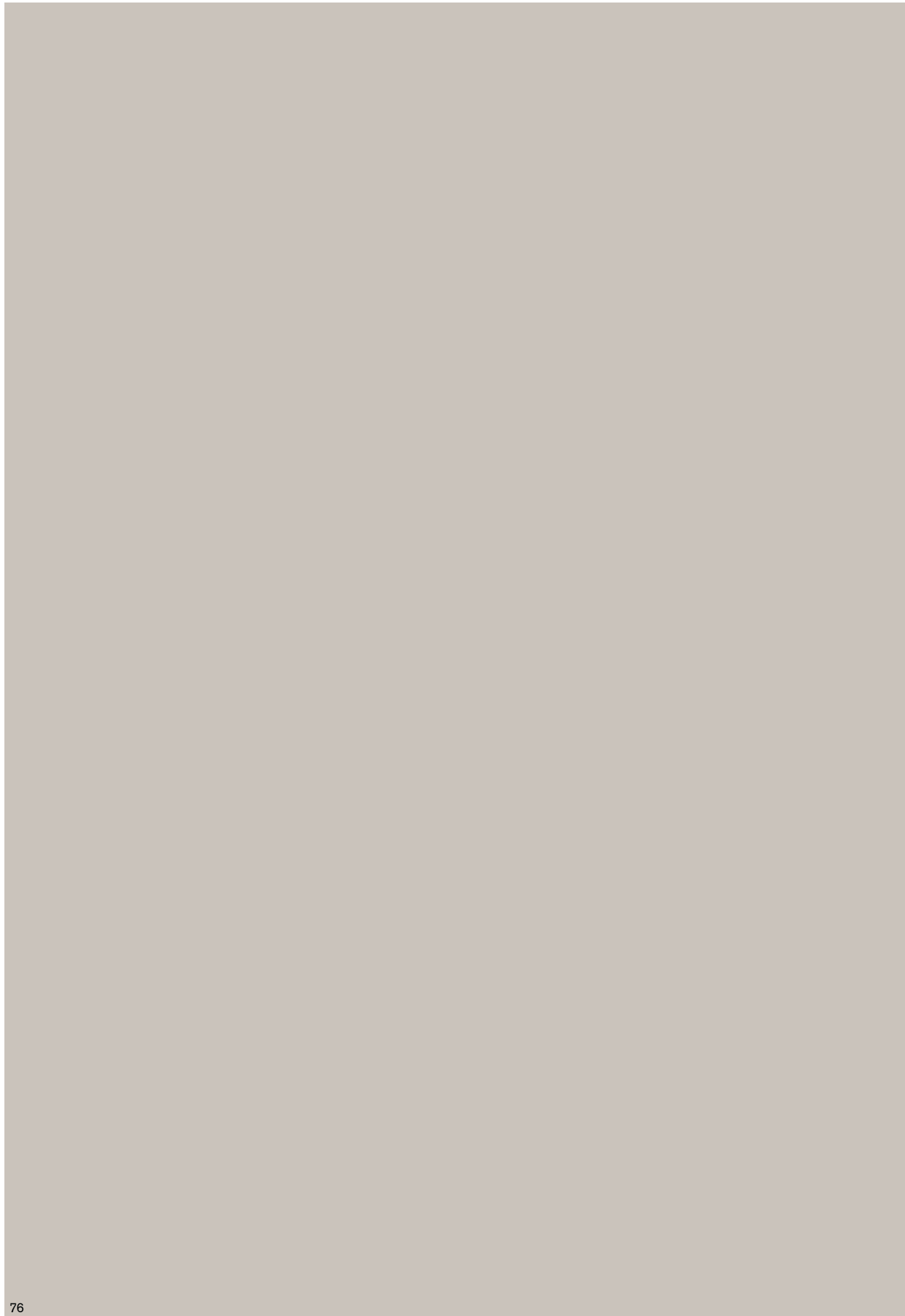




129

DIMENSIONI L 3540 H 1600 P 350

Nell'ambito dell'arredo urbano, una zona living incentrata nella finitura del legno naturale, con accostamenti di frassino tinto camoscio e tinto olmo, con tocchi di laccato opaco ecru. L'eco della metropoli riecheggia nei divisori metallo in finitura titanio metallizzato. / Natural wood finishes are the hallmark of this urban living room arrangement paired with Suede stained and Elm stained ash with matt Ecru lacquered accents. The echo of the city resounds in the metal dividers in metallic Titanium finish. / En la óptica del mobiliario urbano, una sala basada en los acabados de la madera natural, que conjugaba el frasco teñido en Gamuza y en Olmo con unos toques de lacado mate Crudo. El eco de la metrópoli se reconoce en los separadores metálicos con acabado en Titanio metallizado.





130

COMPOSIZIONE

L'assenza di basi a terra conferisce alla composizione una gradevole sensazione di sospensione. La pienezza dei pensili in laccato opaco cenere consumato, si alterna ai vuoti creati dai vetri trasparenti. Il mensolone in rovere old, ancorato alla boiserie laccata muschio opaco, diventa un importante dettaglio di minimalismo che si contrappone al 'moderno classicheggiante degli altri elementi. / The lack of floor-standing base units in this arrangement gives it a pleasant, floating appeal. The full, distressed, matt Ash lacquered wall units alternative with the empty effect afforded by the transparent glass doors. The extra-thick Old Oak shelf attached to the matt Moss lacquered wall panelling is an impressive, minimalist feature that contrasts with the classically modern style of the other elements. / La ausencia de muebles bajos que descansan sobre el suelo aporta a la composición una placentera sensación de suspensión. Los volúmenes llenos de los colgantes con acabado lacado mate Ceniza gastado, se alternan a los vacíos de los cristales transparentes. El estante grueso de roble old, anclado en la boiserie lacada Musgo mate, se convierte en importante elemento minimalista que se contrapone al estilo moderno con algunos rasgos clasicistas de los demás elementos.





130

DIMENSIONI L 5100 H 1590 P 450



131

COMPOSIZIONE

Neoclassico, ovvero uno stile che si rifà al passato, interpretando in chiave moderna dettagli che lo attualizzano e lo rendono contemporaneo. Anche in questo caso, la sintonia con l'ambiente arredato, passa attraverso l'impiego del frassino tinto camoscio con l'aggiunta di dettagli in ottone metalizzato che impreziosiscono e caratterizzano l'intera composizione. / The Neoclassic style, a new take on classicism, interprets details in a modern key, giving it a trendy, contemporary appeal. Here too, the harmony of this layout is achieved by using Suede stained ash with the addition of metallic brass details that embellish and distinguish the whole layout. / Neoclásico, o sea un estilo que recupera las huellas del pasado, interpretando en clave moderna los detalles que lo actualizan y lo vuelven contemporáneo. También en este caso, la sintonía con el ambiente amueblado se basa en el empleo del fresno teñido en Gamuza con detalles en latón metalizado que enriquecen y caracterizan toda la composición.





131

DIMENSIONI L 2740 H 1800 P 475









132

DIMENSIONI L 2740 H 1800 P 475

Laccato titanio, una finitura dal sapore "tecnologico" volutamente utilizzata in un arredo ricco di dettagli lignei, di boiserie e di tinte calde. Tutto ciò a dimostrazione di come si possa splendidamente integrare una finitura "metallica" con elementi naturali quali il legno ed i tessuti. / Titanium lacquer, a finish with a "technological" appeal, has been strategically used in a layout full of wooden details, wall panelling and warm shades. All this goes to show how a "metallic" finish can be beautifully integrated with natural materials such as wood and fabrics. / Lacado Titanio, un acabado con sabor "tecnológico" empleado expresamente para una decoración rica de detalles en madera, boiserie y tonalidades cálidas. Todo esto demuestra cómo se puede combinar estupendamente un acabado "metálico" con elementos naturales como la madera y los tejidos.



133

COMPOSIZIONE

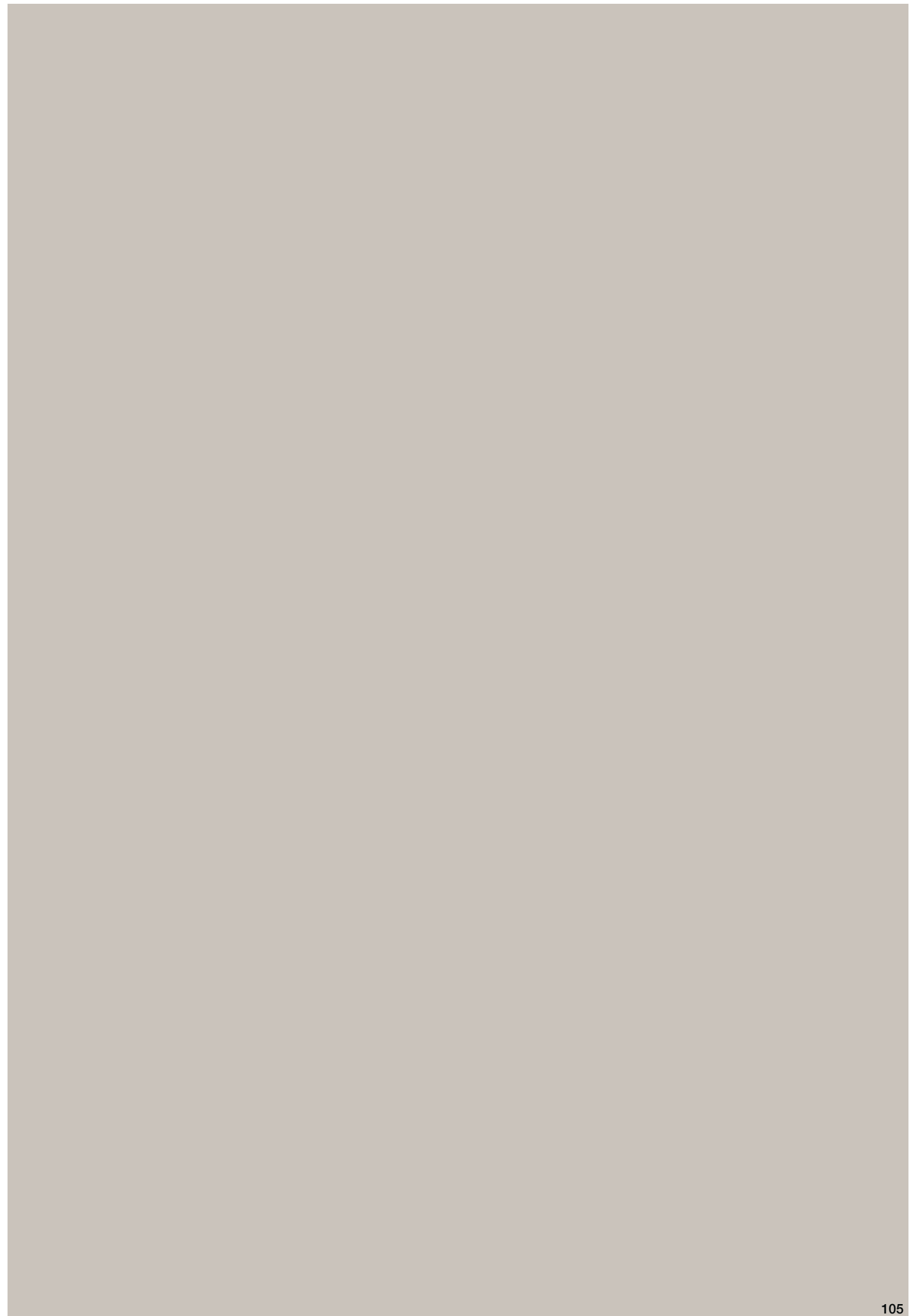
Frassino laccato ecrù decapè bianco e frassino laccato quarzo per questa composizione calata in un contesto architettonico a metà strada fra l'industrial ed il contemporaneo. Poliedricità di prodotti che si adattano ad ogni ambiente. / White limed Ecrù lacquered ash and Quartz lacquered ash are used for this arrangement fitted in an architectural context midway between industrial and contemporary. These versatile products adapt to any context. / Fresno lacado Crudo decapado en Blanco y fresno lacado Cuarzo para esta composición integrada a un contexto arquitectónico a medias entre lo industrial y lo contemporáneo. Productos polifacéticos que se adaptan a cualquier entorno.





133

DIMENSIONI L 3600 H 1460 P 450







Tavolo allungabile disponibile nelle dimensioni: chiuso L 1400 x P 900 x H 750 aperto L 1900 e chiuso L 1600 x P 900 x H 750 aperto L 2100 / An extending table available in the following sizes: shut L 1400 x W 900 x H 750 open L 1900 and shut L 1600 x D 900 x H 750 open L 2100 / Mesa extensible disponible en las medidas: cerrada A 1400 x P 900 x H 750 abierta A 1900 y cerrada A 1600 x P 900 x H 750 abierta A 2100



Tavolo disponibile nella dimensione: L 2100 x P 1000 x H 750 / Table available in the following size: L 2100 x W 1000 x H 750 / Mesa disponible en las medidas: A 2100 x P 1000 x H 750



Sedia disponibile nella dimensione: L 520 x P 570 x H 835 / Chair available in the following size: W 520 x D 570 x H 835 / Silla disponible en las medidas: A 520 x P 570 x H 835



Sedia disponibile nella dimensione: L 495 x P 545 x H 800 / Chair available in the following size: W 495 x D 545 x H 800 / Silla disponible en las medidas: A 495 x P 545 x H 800



Poltroncina disponibile nella dimensione: L 515 x P 555 x H 800 / Chair available in the following size: W 515 x D 555 x H 800 / Sillón disponible en las medidas: A 515 x P 555 x H 800



Tavolini disponibile nelle dimensioni: - L 1400 x P 800 x H 380 - L 600 x P 600 x H 480 - L 750 x P 600 x H 380 / Coffee tables available in the following sizes: - L 1400 x W 800 x H 380 - L 600 x W 600 x H 480 - L 750 x W 600 x H 380 / Mesitas disponibles en las medidas: - A 1400 x P 800 x H 380 - A 600 x P 600 x H 480 - A 750 x P 600 x H 380



Madie disponibili nelle dimensioni: L 2456 x P 475 x H 794 - L 1856 x P 475 x H 794 - L 1256 x P 475 x H 1394 - L 856 x P 475x H 1394 / Sideboards available in the following sizes: W 2456 x D 475 x H 794 - W 1856 x D 475 x H 794 - W 1256 x D 475 x H 1394 - W 856 x D 475x H 1394 / Aparadores disponibles en las medidas: A 2456 x P 475 x H 794 - A 1856 x P 475 x H 794 - A 1256 x P 475 x H 1394 - A 856 x P 475x H 1394



Madia disponibile nella dimensioni: L 2456 x P 475 x H 870 - L 1856 x P 475 x H 870 / Sideboard available in the following sizes: W 2456 x D 475 x H 870 - W 1856 x D 475 x H 870 / Aparador disponible en las medidas: A 2456 x P 475 x H 870 - A 1856 x P 475 x H 870



Vetrina disponibile nella dimensioni: L 856 x P 475 x H 1394 / Sideboard available in the following size: W 856 x D 475 x H 1394 / Vitrina disponible en las medidas: A 856 x P 475 x H 1394

INFORMAZIONI TECNICHE. LA QUALITÀ DEI NOSTRI PRODOTTI DESCRITTA PASSO A PASSO. /
TECHNICAL INFORMATION. THE QUALITY OF OUR PRODUCTS DESCRIBED
STEP-BY-STEP. / INFORMACIÓN TÉCNICA LA CALIDAD DE NUESTROS PRODUCTOS
DESCRITA PASO A PASO. /

Zenith è **Ecologia** / Zenith is Eco-Friendly / Zenith es Ecologia

Marchi di Qualità, a garanzia di un prodotto che rispetta l'equilibrio della natura. / High-quality brands, the guarantee of a product that respects nature. / Marcas de Calidad, garantía de un producto que respeta el equilibrio de la naturaleza.

Per vivere in perfetto equilibrio con la natura è importante rispettarla anche nell'ambiente domestico. Significa un controllo severo dei prodotti, un controllo dei materiali utilizzati e del loro trattamento. Per questo esistono marchi di qualità, certificazioni che garantiscono la provenienza e il trattamento di ogni singolo materiale. / In order to live in harmony with nature it is important to respect it at home as well. It means a strict control of the products, a control of the materials used and of their treatment. This is why there are high-quality brands, certifications that guarantee the origin and the treatment of each single material. / Para vivir en equilibrio perfecto con la naturaleza es importante respetarla también en el ambiente doméstico. Significa un control estricto de los productos, un control de los materiales utilizados y de su tratamiento. Por eso existen marcas de calidad, certificaciones que garantizan la procedencia y el tratamiento de cada material individual.

Il Pannello Ecologico / The Eco-Friendly Panel / El Panel Ecológico

Tutti i nostri mobili sono realizzati con Pannello Ecologico secondo un processo produttivo certificato che rispetta l'ambiente. È un pannello di truciolare realizzato impiegando esclusivamente legno riciclato, con materiali ecocompatibili ed un processo produttivo di qualità certificata. È solido, compatto, indeformabile e resistente nel tempo. È la garanzia di aver scelto un mobile di assoluta qualità senza abbattere alberi. / All our pieces of furniture are made with an Eco-Friendly Panel according to a certified production process that respects the environment. It is a chipboard panel made exclusively with recycled wood, with eco-compatible materials and a certified high-quality production process. It is strong, solid, non-deformable and long-lasting. It is the guarantee that you have chosen a top-quality piece of furniture with no tree being felled. / Todos nuestros muebles se realizan con Panel Ecológico según un proceso productivo certificado que respeta el ambiente. Es un panel de aglomerado realizado empleando exclusivamente madera reciclada, con materiales ecocompatibles y un proceso de producción de calidades certificadas. Es sólido, compacto, no deformable y duradero. Es la garantía de haber elegido un mueble de máxima calidad sin haber derribado árboles.

Zenith è **Garanzia** / Zenith is a Guarantee / Zenith es Garantia



La struttura / The frame / La estructura

Costituita da un pannello in agglomerato ecologico di spessore 18 mm, che conferisce al mobile la massima robustezza e stabilità, è impiallacciato da entrambi i lati, e idrorepellente a bassa emissione di formaldeide. Tutti i bordi del mobile vengono rivestiti in legno. / Made up of an eco-friendly agglomerate panel with a thickness of 18 mm, which provides the piece of furniture with great strength and solidity, it is veneered on both sides and waterproof with low formaldehyde emissions. All the edges of the piece of furniture are covered with wood. / Constituido por un panel de aglomerado ecológico de 18 mm de espesor, que confiere al mueble la máxima robustez y estabilidad, contrachapado por ambos lados, e impermeable con bajas emisiones de formaldehído. Todos los bordes del mueble están recubiertos de madera.

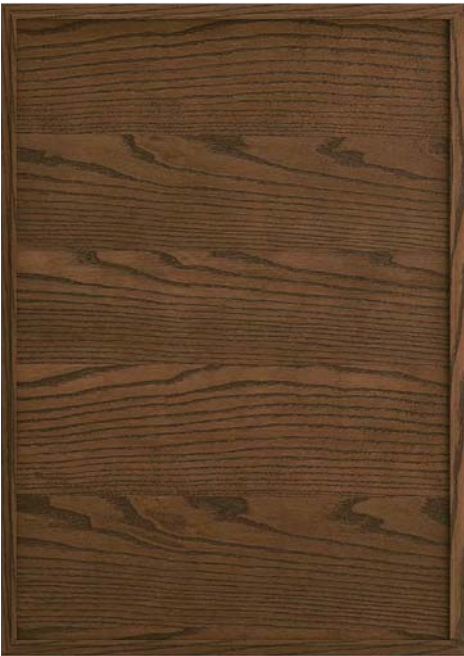
Zenith è **Individuale** / Zenith is Individual / Zenith es Individual



Ogni composizione Mobilgam è considerata unica in quanto viene realizzata su ordine del singolo cliente, solo in questo modo è possibile garantire la perfetta omogeneità della venatura e del colore del legno. / Every Mobilgam composition is considered unique since it is made upon commission from each single customer; only in this way it is possible to guarantee perfect homogeneity in the wood colour and grain. / Cada composición Mobilgam se considera única dado que se realiza bajo encargo del cliente individual, sólo de esta manera es posible garantizar la homogeneidad perfecta de la veta y del color de la madera.



LARGE



SLIM

Zenith tipologia di Finitura / Zenith finishes / Zenith tipo de Acabado

Laccato Opaco / Matt lacquer / Lacado mate



Frassino laccato opaco / Ash with matt lacquer finish / Fresno lacado mate



Frassino decapè / Limed ash / Fresno decapado



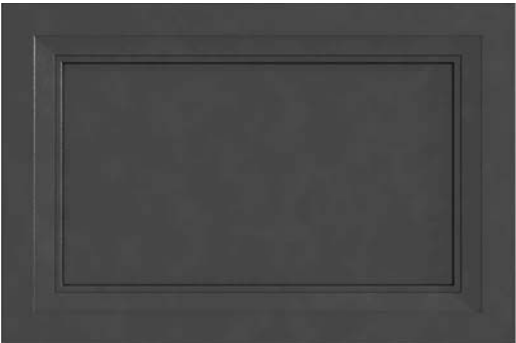
Laccato Opaco anticato / Antiqued matt lacquer / Lacado mate envejecido



Frassino tinto / Stained ash / Fresno teñido



Laccato lucido-metallizzato / Gloss-metallic lacquer / Lacado brillo-metallizado



I Legni / Wood / Las Maderas

Il pannello viene rivestito con fogli di vero legno (impiallacciatura) e bordato con la stessa essenza. Mobilgam propone per questo programma il frassino, il quale viene spazzolato prima della verniciatura. Può essere personalizzato cromaticamente su richiesta, in versione laccata (coprente) o tinta (effetto anilina) o decpè. Vengono utilizzate solo vernici atossiche prive di metalli con alto grado di resistenza, hanno la caratteristica di lasciare una gradevole sensazione di morbidezza al tatto. / Panels are veneered with sheets of genuine wood and edged with the same material. For this collection, Mobilgam suggests ash that is brushed before being coated. Its colour can be customised on request, i.e. lacquered (opaque), stained (aniline effect) or limed. Only very resistant, non-toxic coatings that have a pleasant, smooth feel and no metal content are used. / El panel se

recubre con chapas de auténtica madera (chapado) y luego es canteado con la misma madera. Mobilgam propone para este programa el fresno que, antes del barnizado, es cepillado. Bajo pedido se puede personalizar por lo que a los colores se refiere, en versión lacada (efecto de recubrimiento) o teñida (efecto anilina) o decapada. Se emplean sólo barnices atóxicos, sin metales, con alto grado de resistencia, cuya característica es una agradable sensación de suavidad al tacto.

Il frassino laccato / Lacquered ash / El fresno lacado

Si tratta di una laccatura leggera, senza troppo spessore, che mette in notevole risalto i pori e le venature del legno pur mantenendo l'effetto coprente del laccato. Viene proposto in finitura opaca. / It is a light lacquering, without too much thickness, which brings to light the pores and grains of the wood maintaining the coating effect of the lacquer. It is proposed in the matt finish. / Se trata de un lacado ligero, sin demasiado espesor, que destaca los poros y las vetas de la madera manteniendo mientras el efecto de recubrimiento del lacado. Se propone en acabado mate.

Ottico / Optic / Óptico	Magnolia / Magnolia	Avorio / Ivory / Marfil	Ghiaccio / Ice / Hielo
Lino / Linen / Lino	Ecrú / Ecrú / Crudo	Polvere / Dust-grey / Polvo	Quarzo / Quartz / Cuarzo
		Disponibile in tutti i colori laccati. Available in all our lacquer colours. Disponible en todos los colores lacados.	
Petrolio / Petrol / Petróleo	Wengè / Wenge / Wengué		

Il frassino decapè / Limed ash / El fresno decapè

Il decapè è una finitura che esalta le venature e detta uno stile prezioso e seducente al mobile. Due sono le soluzioni: una prevede che sotto la laccatura si intraveda il legno e le sue venature; l'altra, come nel nostro caso, che si intraveda un'altra coloritura più chiara della laccatura in superficie. / Pickling is a finish that enhances the grains and provides the piece of furniture with a precious and charming style. There are two solutions: in one the wood and its grains can be seen under the lacquer; in the other, as in our case, another colour lighter than the lacquer can be seen on the surface. / El decapé es un acabado que exalta las vetas y aporta un estilo precioso y atrayente al mueble. Dos son las soluciones: una prevé que bajo el lacado se entrevea la madera y sus vetas; la otra, como es nuestro caso, que se entrevea otra coloración más clara del lacado en la superficie.

Avorio decapè bianco / White limed ivory / Marfil decapado en Blanco	Ecrú decapè bianco / White limed ecru / Crudo decapado en Blanco	Polvere decapè bianco / White limed dust-grey / Polvo decapado en Blanco	Quarzo decapè bianco / White limed quartz / Cuarzo decapado en Blanco
		Disponibile in tutti i colori laccati. Available in all our lacquer colours. Disponible en todos los colores lacados.	
Provenza decapè bianco / White limed Provencal blue / Provenza decapado en Blanco	Nero decapè bianco / White limed black / Negro decapado en Blanco		

Il frassino tinto / Stained ash / El fresno teñido

Questa finitura consente di apprezzare il legno in tutta la sua naturalità; il colore, leggero e trasparente quanto l'anilina, lascia infatti evidenti sia alla vista che al tatto, le caratteristiche proprie del legno come venature e pori. Il frassino, legno dal poro particolarmente profondo, viene valorizzato da questo tipo di finitura. / This finish allows to appreciate wood in all its naturalness; the colour, as light and transparent as aniline, in fact, makes the characteristics of the wood - like grains and pores - evident to the touch and sight. Ash, a wood with a particularly deep pore, is enhanced by this type of finish. / Este acabado permite apreciar la madera en toda su naturalidad; el color, ligero y transparente como la anilina, deja en efecto evidentes tanto a la vista como al tacto, las características propias de la madera como vetas y poros. El fresno, madera con el poro particularmente profundo, es valorado por este tipo de acabado.

Ottico / Optic / Óptico	Ghiaccio / Ice / Hielo	Lino / Linen / Lino	Avorio / Ivory / Marfil
Ecrú / Ecrú / Crudo	Castagno / Chestnut / Castaño	Polvere / Dust-grey / Polvo	Quarzo / Quartz / Cuarzo
Miele / Honey / Miel	Olmo / Elm / Olmo	Camoscio / Suede / Gamuza	Cacao / Cocoa / Cacao
Cuba / Cuba / Cuba	Caffè / Mocha / Café	Wengè / Wenge / Wengué	Grigio / Grey / Gris
		Disponibile in tutti i colori laccati. Available in all our lacquer colours. Disponible en todos los colores lacados.	
Petrolio / Petrol / Petróleo	Rubino / Ruby red / Rubí		

I **Laccati** / Lacquers / Los lacados

Il laccato lucido e opaco / Gloss and matt lacquers / El lacado brillante y mate

La laccatura a poliestere è la più pregiata per resistenza, profondità e lucentezza. Viene stesa una vernice fluida su tutta la superficie che, dopo l'essicazione, lascia sull'anta una pellicola sottile, colorata ed elastica, può essere opaca o lucida in 37 colori. A richiesta viene realizzato anche il colore scelto dal cliente. / Polyester lacquering is the best one in terms of resistance, depth and brilliance. A fluid varnish is applied on the whole surface, which, after drying, leaves a thin,

coloured and elastic film on the door, it can be matt or glossy in 37 colours. On request, it can also be made with colours chosen by customers. / El lacado con poliéster es el de más calidad por su resistencia, profundidad y luminosidad. Se aplica un barniz fluido sobre toda la superficie que, después del secado, deja sobre la puerta una película fina, de color y elástica, puede ser mate o brillante en 37 colores. Bajo petición se realiza también en el color elegido por el cliente.



Bianco ottico / Optic white / Blanco óptico



Magnolia / Magnolia / Magnolia



Lino / Linen / Lino



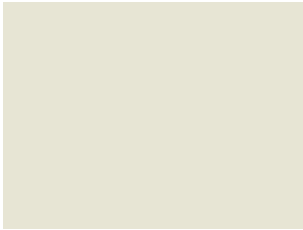
Beige / Beige / Beige



Olmo / Elm / Olmo



Miele / Honey / Miel



Avorio / Ivory / Marfil



Ecrú / Ecrú / Crudo



Grigio corda / Rope grey / Gris cuerda



Rovere laccato / Lacquered oak / Roble lacado



Senape / Mustard / Mostaza



Giallo oro / Golden yellow / Amarillo dorado



Arancio / Orange / Anaranjado



Melone / Melon / Melón



Rosso fuoco / Bright red / Rojo fuego



Rubino / Ruby red / Rubí



Violetto / Violet / Violeta



Lilla / Lilac / Lila



Camoscio / Suede / Gamuza



Tortora / Dove-grey / Gris pardo



Ciliegio / Cherry / Cerezo



Castagno / Chestnut / Castaño



Cacao / Cocoa / Cacao



Cuba / Cuba / Cuba



Caffè / Mocha / Café



Muschio / Moss / Musgo



Pistacchio / Pistachio / Pistacho



Verde / Green / Verde



Turchese / Turquoise / Turquesa



Blu provenza / Provencal blue / Azul Provenza



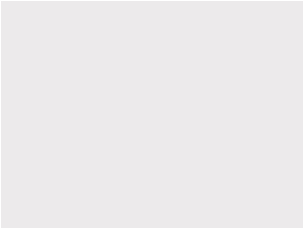
Blu capri / Capri blue / Azul Capri



Ottanio / Teal / Verde azulado



Antracite / Anthracite / Antracita



Ghiaccio / Ice / Hielo



Cenere / Ash / Ceniza



Polvere / Dust-grey / Polvo



Grigio quarzo / Quartz grey / Gris cuarzo



Petrolio / Petrol / Petróleo



Rovere moro laccato / Lacquered dark oak / Roble oscuro lacado



Nero / Black / Negro



Camp. Cliente / Customer's sample / Según muestra del Cliente

Finiture speciali / Special finishes / Acabados especiales

Le finiture in Laminam / Laminam finishes / Los acabados en Laminam

Laminam è un materiale ottenuto con materie prime naturali, quali argille e feldspati, colorato con pigmenti inorganici completamente ecocompatibile e riciclabile al 100%. Viene utilizzato per la realizzazione di consolle, tops e mobili in diverse finiture. Tra i principali valori distintivi di questo materiale, si annoverano, la resistenza all'usura, graffi e all'abrasione. Le sue proprietà rimangono infatti inalterate anche dopo un uso intensivo. Laminam è una superficie igienica e facilmente pulibile che, essendo priva di pigmenti organici, non subisce alcuna alterazione cromatica. / Laminam is obtained using natural raw materials such as clays and feldspars, coloured with inorganic pigments. It is completely eco-compatible and 100% recyclable. It is used to make console tables, tops and furniture with various finishes. The main distinguishing features of this material are resistance to wear, scratches and abrasion. Its properties remain unaltered even after intense use. Laminam is a hygienic surface that is easy to clean and, since it does not contain organic pigments, its colour does not change over time. / Laminam es un material obtenido con materias primas naturales, como arcillas y feldespatos, coloreado con pigmentos inorgánicos completamente ecocompatibles y 100% reciclable. Se utiliza para la fabricación de consolas, encimeras y muebles con distintos acabados. Entre las cualidades que caracterizan este material, destacan la resistencia al desgaste, al rayado y a la abrasión. Esto porque sus propiedades quedan inalteradas también después de un uso intenso. Laminam es una superficie higiénica y de fácil limpieza que, por no tener pigmentos orgánicos, no sufre ninguna alteración cromática.

Le finiture metalliche / Metallic finishes / Los acabados metálicos

Le nostre finiture ad effetto metallico, sono ottenute tramite un ciclo di verniciatura a spruzzo che permette di creare su MDF o carta melaminica, un effetto molto simile all'acciaio. L'effetto estetico è quindi paragonabile all'acciaio ma con il vantaggio di ottenere al tatto, il tipico "calore del legno". Il vantaggio di poter intervenire sulle variabili di tono colore della base poliuretanica lucida, sull'opacità dell'eventuale colorazione della vernice effetto acciaio e sulla finitura in ultima mano, permette di ottenere effetti unici. La finitura effetto metallico è adatta all'applicazione su manufatti tridimensionali, con una buona resistenza chimico-fisica e un'ottima resistenza alla luce. / Our metallic-effect finishes are obtained by means of a spray-coating cycle that creates an effect very similar to steel on MDF or melamine paper. The aesthetic effect is similar to steel but with the advantage of feeling as "warm as wood". Unique effects can be obtained from the benefits of being able to adjust the colour tones of the gloss polyurethane basecoat, the opacity of the steel-effect coating and the finish of the top coat. This metallic-effect finish is suitable for applications on 3D elements and offers good chemical-physical resistance and excellent resistance to light. / Nuestros acabados con efecto metálico se obtienen mediante un ciclo de barnizado por pulverización que permite crear sobre el MDF o el papel de melamina un efecto muy similar al acero. Por tanto este efecto estético se puede comparar al acero pero con la ventaja de obtener al tacto la típica "calidez de la madera". La ventaja de poder intervenir en las variables del tono color de la base poliuretánica brillante, en la opacidad de la eventual coloración del barniz efecto acero y en el acabado de la última mano, hace que se consigan unos efectos únicos. El acabado con efecto metálico es idóneo para la aplicación a productos tridimensionales, con buena resistencia químico-física y excelente resistencia a la luz.



Bianco statuario / Bianco statuario / Blanco estatuario



Marrone Emperador / Marrone Emperador / Marrón Emperador



Titanio metallizzato / Metallic titanium / Titanio metalizado



Noir Desir opaco / Matt Noir Desir / Noir Desir mate



Ottone metallizzato / Metallic brass / Latón metalizado

Suggerimenti, per la cura e la pulizia di materiali ed essenze; per conservare e mantenere nel tempo la qualità di mobili e complementi. / Suggestions for the care and cleaning of the materials and woods to preserve the quality

of the furniture and furnishing accessories over time. / Sugerencias para el cuidado y la limpieza de los materiales y maderas; para conservar y mantener en el tiempo la calidad de los muebles y complementos

Cura e pulizia del legno / Wood care and cleaning / Cuidado y limpieza de la madera

L'importante é utilizzare prodotti non aggressivi, che preservino sia la finitura, lucida o opaca, che il colore del legno. Per la pulizia quotidiana va usato un panno pulito, leggermente umido, asciugando il mobile subito dopo con un panno morbido e asciutto seguendo le venature del legno. / It is important to use gentle products that preserve both the finish – glossy or matt – and the colour of the wood. For everyday cleaning use a clean, slightly moistened cloth, drying the piece of furniture immediately afterwards with a soft and dry cloth following the wood grains. / Lo importante es utilizar productos no agresivos, que protejan tanto el acabado, brillante o mate, como el color de la madera. Para la limpieza diaria debe ser usado un paño limpio, ligeramente húmedo, secando el mueble inmediatamente después con un paño suave y seco siguiendo las vetas de la madera.

Cura e pulizia del laccato / Lacquer care and cleaning / Cuidado y limpieza del lacado

Per la regolare pulizia dei mobili laccati, risulta indispensabile una giornaliera spolverata con un panno asciutto. Per la pulizia più profonda basta diluire un cucchiaino di ammoniaca in una bacinella di acqua tiepida e pulire il mobile con un panno in microfibra ben strizzato, asciugandolo subito dopo con un panno morbido e asciutto. / For the regular cleaning of the lacquered furniture, daily dusting with a dry cloth is essential. For deeper cleaning, dissolve a spoonful of ammonia in a bowl of warm water and clean the piece of furniture with a well-squeezed microfibre cloth, drying it immediately afterwards with a soft and dry cloth. / Para la limpieza regular de los muebles lacados, resulta indispensable eliminar el polvo a diario con un paño seco. Para la limpieza más profunda basta diluir una cucharada de amoníaco en una cubeta con agua tibia y limpiar el mueble con un paño de microfibra bien escurrido, secándolo inmediatamente después con un paño suave y seco.

Cura e pulizia della pietra e del marmo / Stone and marble care and cleaning / Cuidado y limpieza de la piedra y del mármol

Vanno spolverati regolarmente mentre, per la pulizia, vanno lavati con acqua tiepida o con sapone per pietra, utilizzando un panno morbido o una spugna ben strizzata. Per prevenire le striature vanno risciacquati accuratamente. / They have to be dusted regularly, while, for cleaning, they must be washed with warm water or with a special soap for stone, using a well-squeezed soft cloth or sponge. They must be rinsed thoroughly in order to prevent striations. / Se debe eliminar el polvo regularmente mientras que, para la limpieza, se deben lavar con agua tibia o con jabón para piedra, utilizando un paño suave o una esponja bien escurridos. Para evitar las estrías se deben enjuagar cuidadosamente.

Cura e pulizia della pelle / Leather care and cleaning / Cuidado y limpieza del cuero

Va spolverata giornalmente con un piumino o un panno morbido. Per la pulizia, va diluito un tappo di sapone di marsiglia in un secchio d'acqua tiepida e pulire la pelle utilizzando un panno di daino ben strizzato. Di seguito va risciacquata e, ad operazione conclusa, va arieggiato il locale per farla asciugare velocemente. / It must be dusted daily with a feather duster or soft cloth. For cleaning, dissolve a capful of Marseille soap in a bucket of warm water and clean the leather using a well-squeezed chamois cloth. Afterwards rinse it and, at the end of the operations, air the room so that it dries quickly. / Se debe eliminar el polvo a diario con un plumero o un paño suave. Para la limpieza, debe ser diluido un tapón de jabón de Marsella en una cubeta de agua tibia y limpiar el cuero utilizando una gamuza bien escurrida. A continuación debe ser enjuagado y, una vez hecho esto, el lugar debe ser ventilado para que se seque rápidamente.

A.D.:
MARCO BORTOLIN
GRAPHIC DESIGN E PHOTO 3D:
WWW.OECUSDESIGN.IT
PRINT:

MAGGIO 2017

L'azienda si riserva la facoltà di modificare, in qualunque momento e senza preavviso, le caratteristiche tecniche degli elementi illustrati nel presente catalogo. Declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze contenute nello stesso.

/ The company reserves the right to modify, in any moment and without prior notice, the technical features of the elements illustrated in this catalogue.

It accepts no responsibility for any possible inaccuracies contained herein. / La empresa se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin aviso previo, las características técnicas de los elementos ilustrados en el presente catálogo. Declina cualquier responsabilidad con respecto a eventuales inexactitudes contenidas en el mismo.